

# **O labor filológico em meio digital: edição eletrônica de textos**

**Curso de Difusão - Universidade de São Paulo (94861)  
11 e 12 de fevereiro, 2020**

## **I. A Filologia Digital em Língua Portuguesa**

1. O novo campo
2. As novas possibilidades para a preservação, disponibilização e análise de textos antigos
  - 2.1 A edição Eletrônica
  - 2.2 Alguns projetos de pesquisa que utilizam a edição eletrônica de textos portugueses

## **II. A ferramenta computacional eDICTOR**

1. O que é
2. Para que serve
  - 2.1 A edição de textos
  - 2.1 Versão diplomática fac-similar
  - 2.2 Versão modernizada fac-similar
  - 2.3 Texto simples (original e modernizado)
  - 2.4 O léxico de edições
  - 2.5 A anotação morfológica automática

## **III. Prática de edição eletrônica**

1. Como configurar as preferências do programa
2. As funções gerais
3. As funções da edição
4. Exercícios de edição eletrônica de textos

## **Bibliografia:**

BAMMAN, D.; CRANE, G. Corpus Linguistics, Treebanks and the Reinvention of Philology. Informatik, 2010(1), 542-551. Disponível em:  
<http://subs.emis.de/LNI/Proceedings/Proceedings176/558.pdf>

BANZA, A.P.; GONÇALVES, M.F. (coords.). Património textual e humanidades digitais: da antiga à nova Filologia. Évora: CIDEHUS / FCT, 2014. Disponível em:  
<http://dspace.uevora.pt/rdpc/bitstream/10174/10468/1/e-book.pdf>

BUSA, R. Foreword: Perspectives on the Digital Humanities. In S. Schreibman, R. Siemens, J. Unsworth (eds.). *A Companion to Digital Humanities*. Oxford: Blackwell, 2004. Disponível em: <http://www.digitalhumanities.org/companion>

CHARTIER, R. Do código ao monitor: a trajetória do escrito. *Estudos Avançados*, vol.8, n.21, pp. 185-199, 1994.

CRANE, G. Give us editors! Re-inventing the edition and re-thinking the humanities. In *Online Humanities Scholarship: The Shape of Things to Come*, University of Virginia: Mellon Foundation, 2010. Disponível em: <http://cnx.org/content/m34316/latest>

CRANE, G.; BAMMAN, D.; JONES, A. *ePhilology: when the books talk to their readers*. Blackwell Companion to Digital Literary Studies, R. Siemens; S. Schreibman (eds). Oxford: Blackwell, 2008. Disponível em: <http://www.digitalhumanities.org/companionDLS>

EISENSTEIN, E. *A Revolução da Cultura Impressa*. São Paulo: Ática, 1998.

FIORMONTE, D. et al. *E-Philology. Digital resources on philology and textual criticism*. 2013. Disponível em: <http://www.digitalvariants.org/e-philology>

LUCÍA MEGÍAS, J.M. De las bibliotecas digitales a las plataformas de conocimiento (notas sobre el futuro del texto en la era digital). In *Estudios de edición crítica e lírica galego-portuguesa*. Verba. Anuario galego de Filoloxía. Anexo 67. Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 2010, pp. 369-401. Disponível em: <http://eprints.ucm.es/10767>

MONTE, V.M.; PAIXÃO DE SOUSA, M.C. Por uma filologia virtual: O caso das atas da câmara de São Paulo (1562-1596). *REVISTA DA ABRALIN*, v. 16, p. 239-264, 2017. Disponível em: <http://revistas.ufpr.br/abralin/article/view/51938>

PAIXÃO DE SOUSA, M.C. O Corpus Tycho Brahe: contribuições para as humanidades digitais no Brasil. *Filologia e Linguística Portuguesa*, v. 16, p. 53-93, 2014. Disponível em: <http://www.revistas.usp.br/flp/article/view/88404>

PAIXÃO DE SOUSA, M. C. A Filologia Digital em Língua Portuguesa: alguns caminhos. In: A.P. Banza, M.F. Gonçalves (coords.). *Património textual e humanidades digitais: da antiga à nova Filologia*. Évora: CIDEHUS / FCT, 2014.

PAIXÃO DE SOUSA, M.C.; KEPLER, F.N.; FARIA, P.P.F. de. *e-Dictor*. Versão 1.0 beta 10, 2013. Programa de Computador. URL: <https://edictor.net/download>

PAIXÃO DE SOUSA, M.C.; FARIA, P.P.F. de; LEAL, I. *Manual eDictor 1.0*. 2ª ed., 2014.

PAIXÃO DE SOUSA, M.C. Texto digital: Uma perspectiva material. *Revista da ANPOLL* (Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística). Volume 1, Número 35, 2013. Disponível em: <https://revistadaanpoll.emnuvens.com.br/revista/article/view/643>

PAIXÃO DE SOUSA, M.C.; KEPLER, F.N.; FARIA, P.P.F. de. *E-Dictor: Novas perspectivas na codificação e edição de corpora de textos históricos*. In: Tania Shepherd; Tony Berber Sardinha; Marcia Veirano Pinto. (Org.). *Caminhos da linguística de corpus*. Campinas: Mercado de Letras, 2010.